

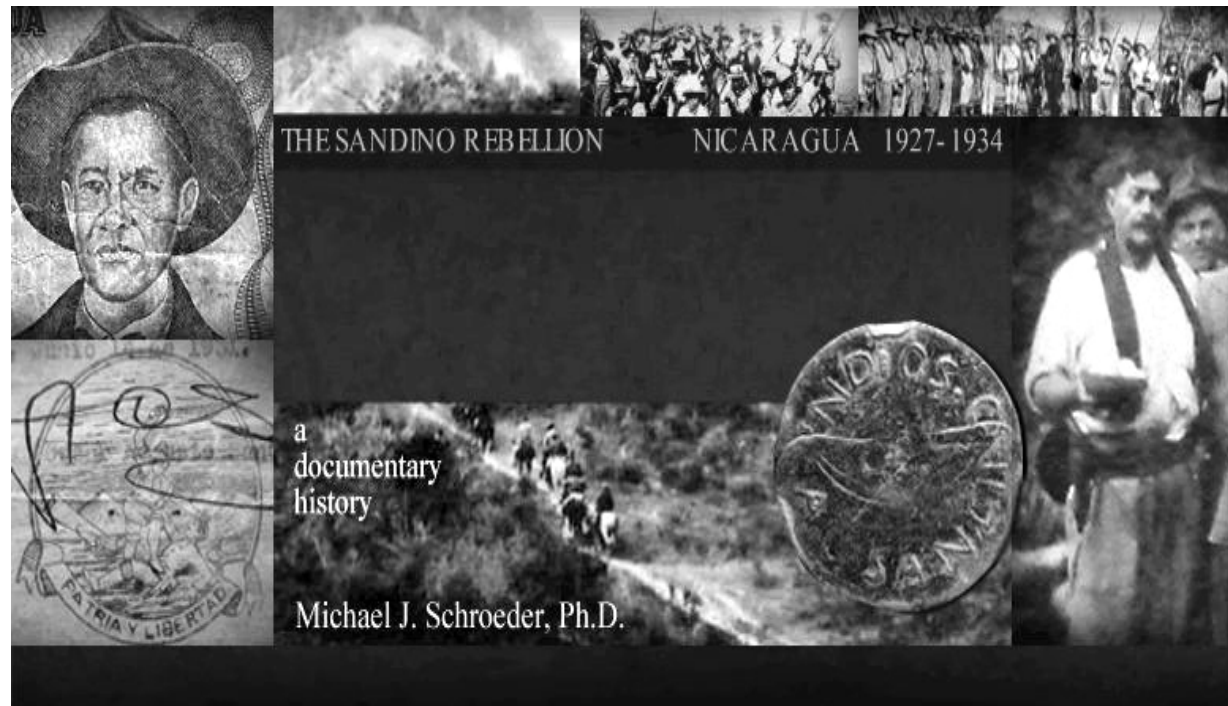
Michael J. Schroeder

El 24 de Junio de 1933, el General Augusto C. Sandino, el Jefe Supremo del Ejército Defensor de la Soberanía Nacional de Nicaragua (EDSN), escribió una carta al Sr. Juan Alberto Fagot, hijo del comerciante y ciudadano estadounidense Albert Fagot. Durante más de cuatro décadas, Albert Fagot había vivido y trabajado en el soñoliento pueblecito portuario de Cabo Gracias a Dios en la desembocadura del Río Coco. "Muy apreciable señor Fagot", comenzó la carta. "Con sumo placer he recibido sus atentas notas de las que estoy debidamente impuesto . . ." El general Sandino pasó a hacer varias propuestas de negocio a J. A. Fagot con respecto a la exportación de madera, hule, y chicle como parte de sus esfuerzos para construir la Cooperativa del Río Coco. Concluyó la carta enviando a Fagot su fraternal abrazo. "Para evitar más demora del correo que lleva la presente, me privo de placer de contestar por aparte al Sr. Gobernador de ese puerto don Manuel J. Mendoza, a quien por su digno medio me permito enviarle nuestro fraternal abrazo. Con toda consideración soy su afectísimo S.S., Patria y Libertad, A.C. Sandino».

Según esta carta, es claro que Juan Alberto Fagot y el General Sandino habían entablado correspondencia privada por algún tiempo. Algunos podrían concluir que Fagot se había aliado con Sandino y su EDSN en su lucha contra los Marineros norteamericanos, la Guardia Nacional, y el gobierno de Nicaragua. Pero un lector que llegara a esa conclusión estaría equivocado. De hecho, durante los últimos cinco años, Juan Alberto Fagot y su padre Albert Fagot habían mantenido una extensa correspondencia con los oficiales de los Marineros y la Guardia apostados en la Costa Atlántica, proporcionando inteligencia oportuna y útil sobre el movimiento de las tropas rebeldes, las planes de Sandino para agredir las propiedades estadounidenses en la Costa, y asuntos conexos. Ya en abril de 1928, durante el primer asalto

LUCHAS POR EL PODER ENTRELAZADAS:

Un Archivo Digital sobre los costeños y la Costa Atlántica en los Tiempos de Sandino



El General Sandino también era un hombre de negocios, según reza este histórico escrito. ¿Juzgue usted?

sandinista a propiedad estadounidense de las minas de La Luz y El Neptuno, Albert Fagot había actuado como agente e informante de la Infantería de Marina y de la Guardia, enviando telegramas y cartas con información detallada y oportuna sobre la ofensiva sandinista. A pesar de su correspondencia privada con el jefe rebelde, la documentación existente deja claro que Juan Alberto y Alberto Fagot actuaron de manera que apoyaban a los gobiernos de los Estados Unidos y Nicaragua, y trabajaban en contra de los intereses del ejército rebelde de Sandino. Albert y Juan Alberto Fagot eran suficientemente astutos para mantener sus acciones de apoyo a la intervención ocultas a Sandino y sus seguidores y hacer que pareciera que simpatizaban con el EDSN.

Los Fagot pertenecían a una clase social de ciudadanos propietarios de los Estados Unidos, Gran Bretaña, Dinamarca y otros países europeos en la Costa Atlántica durante este período, y sus descendientes, a quienes el historiador David C. Brooks llama los "blancos de bambú" de la región. Brooks afirma que los miembros de este grupo de élite tendían a apoyar a la intervención norteamericana y rechazar el llamado

"bandolerismo" de los rebeldes sandinistas - no solamente Albert y Juan Alberto Fagot (el bisabuelo y abuelo, respectivamente, del líder MISURATA Steadman Fagoth Müller de los años 1980), sino también el ciudadano estadounidense Benny Mueller, los ingleses Alfredo Webster y su primo Mike Thompson, el exportador de maderas danés Enrique Gülke, y un buen número de otros.

La carta de junio de 1933 de A. C. Sandino a J. A. Fagot ofrece un saludable recordatorio de que en tiempos de guerra, como en la historia y la vida en general, las cosas son a menudo más complejas y complicadas de lo que podrían parecer en un principio. Mientras que el registro documental es claro que los Fagot actuaban y se expresaban en maneras que favorecían a los Marineros y Guardia y no a favor de los rebeldes sandinistas, también trataban de mantener relaciones cordiales con Sandino y lograban mantener una apariencia contraria a la realidad. Es probable que haciéndolo hubiera requerido actos ocasionales de colaboración genuina con el EDSN, de nuevo haciendo la realidad mucho más matizada que el registro documental nos permite ver. La carta pone de relieve una característica importan-

tísima de la insurgencia y contra insurgencia en general, y de las respuestas de los Costeños al EDSN y a la Infantería de Marina y Guardia en particular - las formas en que los individuos y las comunidades luchaban para forjarse una especie de "terreno medio" entre los dos lados en conflicto, firmemente aliándose con ninguno y actuando de manera que promovieran más eficazmente la autonomía, la independencia, los intereses y el poder por sí mismos, de sus familias y sus comunidades.

Los historiadores de la región de la Costa Atlántica han lamentado por mucho tiempo la escasez de pruebas documentales durante este período crítico en la historia de Nicaragua. Pero de hecho, la prueba documental en este momento y el lugar es muy amplia. Desafortunadamente, la mayor parte se encuentra en los repositorios que son en la práctica inaccesibles para la mayoría de los historiadores nicaragüenses, especialmente los registros de los Marineros y la Guardia Nacional en los Archivos Nacionales y la Biblioteca del Congreso en Washington D.C.; el Departamento de Estado en el Archivo Nacional II en College Park, Maryland; el Centro de Investigación del Cuerpo de

Marinos en Quantico, Virginia; y los Archivos de la Iglesia Morava en Bethlehem, Pennsylvania.

Como parte de un esfuerzo más grande para repatriar a los nicaragüenses una parte importante de su propia historia, la sección de "East Coast" de la página web [www. Sandino Rebellion.com](http://www.SandinoRebellion.com) ofrece sobre el tema 53 páginas web que albergan (en el último recuento) 1.077 documentos primarios en 2.313 archivos JPEG, organizados-cronológicamente y accesibles a cualquier persona con conexión a la Internet. Más de la mitad de estos documentos están transcritos, permitiendo que el motor de búsqueda interno de Google identificar los términos y frases claves. Este archivo digital también se ofrece como un anexo documental a mi artículo de diciembre de

2012 sobre el tema, que en los próximos meses se publicará en RTN en la traducción española. Uno de los temas principales que surgieron a partir de esta gran cantidad de pruebas es las luchas de los Costeños para hacer valer sus derechos como ciudadanos ante el estado nacional y el capital extranjero - y como parte de estas luchas, para crear y mantener una especie de "terreno medio" en la guerra entre Sandino y la Infantería de Marina, jugando un lado contra el otro y sin aliarse firmemente con ninguno de ellos.

Otro ejemplo: En octubre de 1929, los huelguistas Miskitos en Puerto Cabezas y Bilwi emitieron una circular denunciando "las cadenas de la esclavitud" impuestas por la Bragmans Bluff Lumber Company contra ellos. El texto completo de este documento notable se reproduce .

La circular original no ha sido encontrada; el texto proviene de una copia mecanografiada del español original, acompañada de una traducción al inglés y un memorando de la Bragmans Bluff Lumber Company instando a los trabajadores a rechazar la huelga y las peticiones de los huelguistas.

Pasa a la Página 13